

Hétfői

FRISS UJSÁG

Független politikai, közgazdasági és társadalmi hetilap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Str. Nic Filipescu (v. Arany J. u.) 3.

Felolós szerkesztő és kiadó:
Joláthy B. Zoltán

Előfizetési árak
Romániában egy évre 260 Lei
Csehszlovákiában egy évre 90 K.

HA

Rádió

LEGYEN

Gonda

Izgalmas

napjai voltak a legutóbb Romániának. Az izgalmat Mária özvegy királynénak egy liberális lapban megjelent nyilatkozata okozta. A nyilatkozat a legutóbbi régensválasztás eseményeire tér vissza s erős kritikával illeti a kormánynak ebben a kérdésben tanúsított magatartását, olyanforma gyanunak is adván kifejezést, mint ha Maniuek a dinasztia gyengítésére törekednének s ezért nem foglaltak állást az özvegy királyné régensége mellett, ami pedig Romániának csak hasznára válhatott volna. Mond még több hasonlót is a nyilatkozat, amelynek szenzációs és a kormányra nézve is meglepetésszerű hatását fokozta az is, hogy egészen rendkívüli dolog, hogy uralkodóházak tagjai működő kormányról sajtóban adjanak le hasonló nyilatkozatokat. Mindezek során a román ellenzéki sajtó Maniuek helyzetét rendkívül kényesnek hirdette s előre örvendezett közeli bukásuknak. Izgalmas órák, Maniunak a régenseknél való kihallgatásra jelentkezése, majd az özvegy királynéval való üzenetváltás után a zavaros helyzet végre annyiban tisztázódott, hogy a királyi udvar minisztere nyilatkozatot tett közzé, e szerint az özvegy királyné a feltűnést keltett nyilatkozatot nem maga adta a sajtó részére s amit magánvéleményképpen — mondott, azt is elferdítve tették közzé. Az úgy ilyenformán

valamennyire nyugvópontra jutott, de a román politika kiismerhetetlen labirintusában nem lehet kizártnak tekinteni annak további bonyolalmait sem. Majd meglátjuk!...

Kihuzzuk Sárkány Lipót fogtechnikus méregfogát.

Irgalmatlan hajsza egy szegény asszony ellen.

(Szatmár, okt. 28) Öreg, beteges kinézésű, valamikor jobb napokat is látott, uricsaládból származó asszony kopogtatott be hozzánk a napokban. A zokogástól el-elcsukló hangon, rapszódikusan bár, de azért összefüggően és értelmesen adta elő panaszát, amint alább szó szerint következik:

Engem Kasznár Mihálynénak, született Szlárai Zsuzsánának hívnak. Szüleim valamikor tekintélyes szatmári polgárok voltak, akik után egy kis vagyont is örökölttem. Huszonkétéves koromban, — amikor a házunk az Arany János utcában még meg volt, — az uram nyomtalanul eltűnt s azóta sem tudok róla, pedig a hatóságok annak idején sokat és sokáig körözlették. — Azóta teljesen egyedül, minden gyámoltás nélkül viselem az élet nehéz keresztjét. A lelketlen emberek gonoszsága minden vagyonomból kiforgatott s most pedig ott állok, hogy vagyonom megmentett rongcsaiból teremtetett lélfenntartási eszközömtől is megfosztottak. Sok volna mindazt elmondanom, — hogy mi mindenben mentem én már keresztül, hogy loptak meg, hogyan rabolták el utolsó vagyonkamat és hogy hogyan forgattak ki teljesen vagyonomból azok a lelketlen gazemberek, akiket verjen meg az Isten mind a két kezével, mert itt a földön igazságot eddig sehol sem találtam, bárhol is fordultam panaszommal. Most, amikor már nem áll mó-

domban, hogy a költséges pereket finanszírozzam, egyedül a sajtóban van minden bizalmam, hogy önzetlen publicitása révén talán elértem azt, hogy az ellenem indított irgalmatlan hajszaan egyszer már mégis csak vége szakad. Helivásárok alkalmával a piacra szoktam kihordani a két kezem munkájával termelt konyhai vete-ményeket s amint a legutóbbi alkalommal piac után hazatértem, elszörnyülködve tapasztaltam, hogy a keservesen összekuporgatott huszonnyolcezer leimből építetett disznóólat teljesen széthányták. Egy kocám, egy hizóm szanaszét rőfögtek, csirkéim, tyúkaim pedig teljesen elszéledtek. — Ezen szörnyű valóságra nyomban a rendőrségre szaladtam, ahol megtudtam, hogy az ólat Sárkány Lipót fogtechnikus kérelmére, az általa — a helyi hatóságok megkerülésével, közvetlen a miniszteriumtól — ki-esszközölt s felmutatott rendelkezés alapján Pop comisar jelenlétében a város ácsmestere bontotta le.

Magunkéva téve ennek a sokat üldözött, kétségbeesetten siró-rívó szegény asszonynak keserves panaszát, — utána-jártunk ennek a vandalizmusnak látszó ügynek és alapos információk nyomán megtudtuk a következőket:

Kasznár Mihályné már évek óta bérli Nemes Istvánnak, a Szigetlanka 4867 helyrajzi szám alatt levő házasingatlan telkét, amely közvetlen szomszédsá-

Vajjon

van-e szerző a világon még egy olyan vállalat, mint a Dr. Scheffler Ferenc teológiai tanára, amely az alkalmazottjának csak női karkötőre, — vagy fülbevalóra és 20% kamatra ad előleget?...

gában van Sárkány Lipót fogtechnikus házastelkével. Az imperium átvételének idejében Nemesék telkén még nem volt ház. Sárkány Lipót ekkor folyton azzal ijesztgette Nemeséket, hogy a kisajátítás alkalmával ugys elveszik tőlük az üres ingatlant, — tehát adják azt el neki s akkor ez nem fog bekövetkezni, mert az ő telkén ház is van. Nemesék azonban nem hallgattak erre az ajánlatra, hanem inkább építettek. Mikor ezt Sárkány látta, akkor azzal fenyegette meg Nemeséket:

nehogy egy bűdös oláht tegyenek oda, mert lelövöm.

Nemesék persze nem ijedtek meg ettől a fenyegetéstől sem, de a békesség kedvéért mégis a nem román Kasznárnénak adták ki a házat, még pedig a telekkel együtt és a bérletiszerződésben megengedték neki, hogy az ingatlanon egy disznóólat építtessen a saját költségén, hogy az a szegény asszony gazdálkodni tudjon, hogy legyen amiből megélhessen és a bért is fizethesse. Kasznárné, a tulajdonos beleegyezése alapján fel is építette a disznóólat és ezt az építkezést 2752/926. Cons. szám alatt Satumare várositanácsa, a technikai hivatal 260.926 sz. jelentése alapján jóváhagyta.

Sárkány Lipót azonban, aki mások rossz fogát szokta kihuzni, ugylátszik megfélekedzett a saját „sárkány-mérget” rossz fogáról, mert ugyancsak csatoglatta azt az új szomszédja ellen. Minden elképzel-

„Exelsior”
Kávé és Tea behozatal
Carei Nagy piac sarok
A legfinomabb kávé és
Tea beszerzési forrása.

„ALBINA” Fest,
Tiszit, Mos.

Satumare, Str. Negru Voda (Báthory u.) 44.
FIÓK ÜZLET: Strada Stefan cel Mare (Kazinczi ucca) 12.
Szatmár és vidéke legelőnyösebb szaküzeme!...

650 lej, új finom
gyermakkocsi
Herrmannál

Borbély József

uri és egyenruha szabása **Satu-Mare**

Str. Mihai Viteazul (v. Rákóczy ucca) 27 sz. Püspöki áruház.

Kiváló angol gypaju szövetek állandó nagy raktára.

hető módon igyekezett a légynek sem vétő, szegény Kasznárnénak az életét elkeseríteni. Különböző agyafurt kellemtelenségeket okozott neki, — hogy a „bűdös paraszt”, — mint szokta mondani — mielőbb megunja és elmenjen a szomszédjából. Legujabban pedig nem nyugodott addig, — lebontatta ennek a szegény asszonynak a disznóólját, szerény megélhetésének egyedüli segélyforrását.

A lelkiismeretlenség eme megbotránkoztató Csimboraszója mellett lehetetlen szó nélkül elhaladnunk. — Kötelességünknek tartjuk felemelni tilakozó szavunkat Sárkány Lipót ezen vakmerő hajszája ellen, amelyet ajánlunk az ille-

tékes hatóságok figyelmébe. — Állandóan figyelemmel fogjuk kísérni ennek a kriminális ügynek további fázisait, mert mégis csak felháborító, hogy Sárkány Lipót bosszúja érvényesülhessen. Tudomásunk szerint a városi szabályrendelet nem tiltja a lankákon a disznótartást, mert ezt még a városban is megengedi. Másrészt egy helyszíni szemle után a bíróság is jóváhagyta ezt az ölőpitkezést és disznótartást, ami egészen természetes, mert hol tartanak a polgárok disznót, ha Sárkány Lipótok hatósági jóváhagyás ellenére — még a lankákon is megakadályozzák? ... És ez ellen a hatóságoknak nincs szavuk? ... Hát kicsoda az a Sárkány Lipót? ...

Mihalache miniszter tizedik levele a nyilvánosságához.

(Szatmár, okt. 29) Gyors egymásutánban jelennek meg a földmivelésügyi miniszter kiadványai, — melyek a helyes földmivelésre, a kártékony rovarok irtására, szövetkezetek alakítására hívja fel a földmivelés figyelmét. A legutóbbi levél, — melyet lapunknak is megküldött, — nagyon megkapó hangon szól: Voltam Erdélyben s láttam az utak mellett a gyönyörű szép almáfat, zöld és piros termésük nevetett a napfényben. A gazdaság, a szépség mosolygott le

rőlük. Ime a vagyon alapja. — Ültessetek gyümölcsfákat — és gondozzátok azokat. Most körülbelül 75 millió fa van az országutak mentén. De, ha beültetitek a százezer Km. hosszú utakat, mily kincs birtokába jut az ország. Örvendünk, hogy Erdély ez oldalról is szembe szökök. Van itt még sok látni való, de tanulni való is. Ültessetek, gondozzátok és szeressétek a gyümölcsfákat, mint gyermekeiteket — mondja a miniszter, ezen legutóbbi levelében.

Panaszok a piacok ellen.

(Szatmár, okt. 30) A hidegebb időjárás beköszöntével mindegyre sürűbben fordulnak elő apróbb-cseprőbb tolvajlások a piacokon. Hol az áldoztat retiküljét emelik el, hol pedig a háziasszonyok karra akasztott kosarából az ebédhez szükséges húst, vagy zöldségeműt. Persze a meglopott a legelső esetben — lehet, hogy éppen a férjétől való félelem miatt — nem mer jelentést tenni, inkább elszenvedi a kárt. Legföljebb máskor kevesebbet „traccsolnak” és jobban vigyáznak kosaraikra. De az is meg-

lehet, hogy a károsult azért nem tesz feljelentést, mert ebben az esetben legalább megmenekül a rendőrségre való járkálástól. Az az egy mindenesetre bizonyos, hogy a hidegebb időjárás egyik velejárója, a piaci tolvajlások már érezteti hatását, tehát fokozottabban kell őrizkednünk ettől a krónikus veszedelemtől. A másik panasz a piacok ellen az, hogy a városi rendeletek szerint a viszontelárusítónak a vásárlóközönség jelenlétében a termelőktől nem szabad megvenni az árukat, mert

A kiárusításból félárért

visszamaradt áruk még mindig

szereshetők be

J. Ragályinál

ezáltal az árakat felhajtják. Mégis állandóan előfordul, főként szerdai napon, hogy az uri asszonyoknak gyűl meg a baja a kofaasszonyokkal, természetesen csak azokkal, akik e mesterség becsületét a rendőrség közbejöttével még nem tanulták meg. — Reméljük azonban, hogy rövidesen megtanulják. Panasz van a piacok ellen azért is, mert egyes

sátrasok nem a részükre kijelölt helyet foglalják el s ezáltal a mellettük levőknek sok kellemetlenséget okoznak. Különösen a tűzhelyesek panaszkodnak azon anomália ellen, hogy kiszorítják őket helyeikről. Nem ártana, ha az illetékes hatósági szervek itt is igazságot teremtenének, hogy ezek a panaszok is megszűnjének.

Román lapszemle.

Az *Universul* írja: „Bethlen, magyar miniszterelnöknek az „Az Est”-ben megjelent kijelentései számos kommentárt vontak maguk után. Tudjuk, hogy Bethlen beismerte a magyar kormányt a trianoni békeszerződés revíziójára irányuló törekvéseit. A revízionista célok érdekében Magyarországnak őrizkednie — kell minden olyan változástól, amely káros befolyással lehetne Magyarországnak a politikájára, pénzügyére, — vagy nemzetgazdaságára. A Népszövecség őszi ülése bebizonyította, hogy ma más hangon beszélnek a békeszerződések revíziójáról, mint eddig. Mindenesetre még sok idő fog eltelni a magyar remények megvalósulásáig. A magyar nép túlságosan nagy igénybe van véve, de minden elhamarkodott lépés árthat a magyar törekvésnek. Bethlen nyilatkozatának legérdekesebb részét azonban a külföldi tanácsok heves visszautasítása képezi, azoknak a tanácsoknak a visszautasítása, amelyek arra akarták indítani Magyarországot, hogy lépjen a demokrácia és haladás útjára. — Lord Rothermere legújabb szenzációs levele után, amelyben le-

mondott a jelenlegi Magyarországról, elég világos, hogy a magyar miniszterelnök kire célzott. A Rothermeréhez intézett válasz világos: Magyarország nem akar demokrácia állam lenni. A jelenlegi kormány, amelyet Angliában és Európa többi részeiben oly hevesen kritizálnak, továbbra is fenn fog állani. Bethlen kijelentései a magyar közvéleményben nagy elégedetlenséget váltottak ki. Egy megfigyelőnek azonban, aki ismeri Magyarországot helyzetét, — feltűnik, hogy a magyar ellenzékiek nem annyira a demokrácia visszautasítása fáj — Bethlen részéről, mint inkább beszédének az a része, amelyben megállapítja, hogy a revízióról egyelőre nem lehet szó. A magyarországi ellenzék magyenesen azt veti szemére Bethlennek, hogy a trianoni békeszerződés revíziójának az útjában áll. Magyarországnak nem az állami közigazgatás demokratizálását kéri, a demokratizmus jogait nem a közmorál kívánja meg, hanem csak az a törekvés, hogy a revízió kérelmezése minél hamarabb Genf elé kerüljön.

Dr. Markovits Rodion nem költözik el Szatmárról.

(Szatmár, okt. 31) Előkelő társaságban hallottuk a napokban, hogy Dr. Markovits Rodion, a világsikert aratott „Sibériai Garizon” és az ugyanilyen irodalmi értéket jelentő s most megjelent „Aranyvonat” című művek szerzője felköltözik Budapestre s itt hagyja sikereinek színhelyét, — Szatmárt, ahonnan egyszerű írsaival — meghódította az irodalmikin-

csekre szomjas emberiséget.

Talán mondanunk sem kellene, hogy ez a hír meglepett bennünket s hogy ha ez igaz volna, úgy ez igen kellemetlenül érintené a szatmáriakat, akik eddig szinte büszkék voltak arra, hogy városunk falai között az irodalom egyik elhivatott, jeles mestere él, akinek eddigi alkotásaitól szerte az egész világon hangosak az irodalmi fórumok s akinek zse-

Bizalommal

keresse fel

Páskuj

43 év óta fennálló divatárú

üzletét, ahol az őszi és téli időnyre ruhaszükségletét a legelőnyösebben szerezheti be!

Óriási választék!

Gyári árak!

niális alkotóerejétől még igen sokat várnak. — Ezen hihetlenül hangzó hír hallatára nyomban meginterjuvultuk Markovits Rodion-t, aki mosolyogva hallgatta ezt a hirt, majd a világ legtermészetesebb hangján kijelentette, hogy

eszeágában sincs elmenni Szatmárról, mert itt nagyon jól érzi magát.

Ez a téves hír valószínűleg abból származhatott, — mondotta — hogy a napokban a tisztviselő-telepre hurcolkodtam. —

A további beszélgetés során a mester érdeklődött a „Hétfoi Friss Ujság” iránt, amelynek állandó olvasója és kérésünkre megígérte, hogy lapunk jubileumi számába írni fog valamit. —

A Lorántffy Egyesület mint kultur tényező.

(Szatmár, nov. 1.) A Lorántffy Zsuzsánna Egyesület az elmúlt vasárnap este tartotta jótékonycélú műkedvelői előadását a városi színházban. Ez alkalommal **S z e n e s B é l a** „Nem nőülök” című, örökbecsű vigjátéka volt műsoron. A darab eredményes színpadhozásáról általában azt a jóleső megállapítást vonhatjuk le, hogy a szereplők lelkesedése figyelemre méltót produkált. Azt látjuk, hogy ez a nemes célu Egyesület a műkedvelői előadások terén olyan értékeket termel ki, amelyek kulturális szempontból a legkomolyabban állják meg helyüket s amely értékekkel szemben helytelen lenne az a kritikai megállapítás, hogy: »kötelező a jóindulatlan is tulnesd engedékeny kritika». Az itt felcsillámlott értékekkel szemben szinte bántó volna az ily kritikai megállapítás, amikor ismételtlen beigazolódott, hogy ennek az Egyesületnek ezen a téren olyan erők állanak ren-

delkezésére, hogy azokkal nemcsak a nemes irányú jótékony céljait tudja elérni, de egyáltalán kulturális munka tekintetében is egyformán dicséretet érdemel és bármely kritikát kibír. Katinka bárónőt megszemélyesítő **M o l d o v á n E t u k** a például egy született bárónét adott. Azt a természetes finomságot, azt a lelki gyöngédséget és pehelykönnyű modort a mai bárónők közül kevesen tudnák utánozni úgy, ahogy azt a szerző is elképzelte darabjában. **A g y a g á s s y P i r i**, **H á j t á j e r M a n c i** és **P e k k e r G i z i** ugyancsak megállották helyüket s mindegyikük nagyon tetszett a közönségnek. **D e á k K á l m á n**, **B o t t a I s t v á n** és **K e n y e r e s J ó z s e f** elsőrangú nyújtottak a jók voltak kisebb szerepeikben: **C s o l o s z Z o l t á n**, **Zeidner Vilmos**, **Tankóci Ica**, **Forgó Annus**, **E r ő s s I l u s**, **Papp Géza** és **Vadnay György**.

teltlen foglalkozik az esettel és a következőket írja: Jelenést kapunk egy botrányról, amely a Camelliei uccán történt. Egy soffört súlyosan megverték. Azok, akik szemtanúi voltak a botrányos esetnek, felháborító részleteket közölnek egy olyan személyről, a kinek személyével kapcsolatban éppen annak helyzeténél, felelősségénél és születési kiváltságainál fogva, de a jó etika szerint sem volna szabad, hogy ilyen megnyilatkozások történjenek.

Nyílttér*

A »Szamos« szerkesztőségének Helyben.

A »Szamos« november hó 1-én megjelent számában közzétett hírekre van szerencsém a következőképpen válaszolni:

Hogy pénz nem volt, — az igaz. Posztó azonban volt és van jelenleg is annyi az üzletben, hogy a lapkézbesítőktől a felelősszerkesztőig mind felruházhattam. A betörők a színház háta mögötti falon keresztül másztak be és a műhely falát áttörve abba behatoltak. A műhely és az üzlet közötti ajtóablakát kitörve jutottak a boltba, tehát sokkal nagyobb munkájukba került, mintha csak a falon keresztül másztak volna be a műhelybe.

A »Szamos«-ban hetenként 2 hirdetésem jelenik meg, amelyek nagy választékot ajánlanak a t. c. vevőközönségnek. Rossz viccnek találok tehát, hogy a nálam történt betöréssel kapcsolatban hirdetésemre rácontráznak azzal, hogy se pénz, se posztó.

Tehát akkor én meg azt mondom: »Se lap, se hirdetés!»

Borbély József.

* Ezen rovat alatt közölte kért nem vállal felelősséget sem a szerkesztőség, sem a kiadóhivatal.

— A komáromi cseh ügyésznek nem parancsol a törvény, ha magyar újságról van szó. A Komáromi Lapok vezércikkében megírta, — hogy a csehek 135 ezer hektár maradékirtókat felosztottak cseh politikusok között. A cikk miatt az ügyesség elkobozta a lapot. — Felebbezés folytán a bíróság az ügyesség határozatát hatályon kívül helyezte, mire a Komáromi Lapok másnap lekötölte az elkobzás hatálytalanságát és egyúttal a kérdéses cikket is újból kinyomtatta. Ezért az ügyesség ismét elkobozta a lapot. A lap ismét felebbezett. Komáromban kíváncsian várják a bíróság újabb döntését.

— Paplan szükségletét **M. Weil** paplaniparnál P. Bratianu 7 szám alatt szerezze be Rendeletnél hivatkozzon erre a hirdetésre s akkor árendéjében is részesül!...

— **Megkezdődött a RÖTH féle oszdtömeg elárúsítása, elképzelhetetlen olcsó árak mellett. El ne mulassza ezt a kedvező alkalmat. Addig vásároljunk míg a készlet tart. Piata Bratianu (v. Deák tér) 9.**

Orthopád cipők orvosi rendelethez KLÁNICZÁNÁL

Okvetlen olvassa el a „Hétfoi Friss Ujság” jövő heti szennázciós számát.

— **Friss, változatos tartalmu és nívós Tóth Sándor** kitűnően szerkesztett politikai, közgazdasági és kritikai lapjának, az Ellenőr-nek most megjelent száma. Közgazdasági cikkek és hírek, tudósítások az ország minden részéből teszik gazdaggá, nívóssá a lap most megjelent számát. Az Ellenőr kapható az egész országban, mutatványszámot szívesen küld a kiadóhivatal Cluj-Kolozsvár, Str. Gh. Baritiu 7.

Minden szónál többet ér a tett — De csak akkor, hogy ha selymet...

Klein Zoltán-nál vett!...

— **Már nincs messze november 20-ika, a Zeidő Kórház sorsjegy kuzásának napja. Siessen tehát megvenni sorsjegyét.**

Erzsébet malom és olajgyár

Satu-Mare Telefon: 63

Allandóan üzemben az örlelő közönség legnagyobb megelégedésére.

Prima tengeridara és árpadara a legolcsóbb napiárban beszerezhető...

A hét humora

A korzón

— Tanár ur, aki mestere a gyógyításnak, mondja meg nekem 6-szintén, hogy mit csinál ön, ha náthás?

— Kifújom az orromat.

A Victóriában

Öreg bácsi: Kérek két kemény tojást.
Pincér: Mint rendesen, héjájába?
Öreg bácsi: Nem, Mint rendesen: hiába.

— Mondja csak Emmike, milyen párti maga, liberális, vagy ellenzéki?
— Én egy jó parthie vagyok.

— Lássá, az én fiam egy csodagyerek.
— Hogy, hogy?
— Tudja, — olyan nyomorban vagyunk, hogy csoda, hogy meg mert születni.

A Dimineata és Curentul cikkei Miklós herceg autókaramboljának részleteiről

Mi történt a bukaresti uccán?

(Szatmár, november 2) A Dimineata írja az alábbiakat, amelyet minden kommentár nélkül közlünk: »Péntek este autókarambolban volt része Miklós régenshercegnek a Camelliei uccán, amely egyúttal alkalmat adott egy, a herceg és a sofför között lejártsódott incidensre. A taxi sofförje az összeütközés következtében kiesett a kocsiból s miközben a földön feküdt, az előkelő lábák megvigasztalták, majd Damian soffört — így hívják ugyanis a szerencsés embert, aki ebben a kivételes elbánásban részesült, — beszállították a mentőállomásra. Péntek este egy szimpla autókarambol történt a Camelliei uccán, amelynek azonban csattanós kö-

vetkezménye lett. Egy elegáns magánautó nagy sebességgel haladt az uccán, amikor egyszerre csak szembe találta magát egy autótaxival, amelyet John Damian sofför vezetett. A két autó összeköszött, azonban súlyosabb sérülés nem történt, mire a luxus-autóból idegesen kiugrott egy magas szőke és elegáns fiatalember, aki megpofozta a soffört, majd úgy meglökte, hogy az a földre esett. — Szemtanuk állítása szerint az elegáns fiatalember ezzel nem elégedett meg, hanem még bele is rugott a szerencsétlen sofförbe, — majd visszaült luxuskocsijába és tovább robogott. A Curentul a lapnak egy más helyén, a politikai hírek rovatában ism-

Apolló

Hétfoi
Rázd le Jonny
Ötletes amerikai vigjáték

Urania

Hétfoi
Oroszország
10 felvonásos dráma.

Legszebb Perzsa szőnyegek, legjobb angol gyapjú fonalak legelőnyösebben
özv. Friedmann Jenőné-nél
 (Ösztreicher palota)

Kályhák
 minden színben raktáron. Javításokat szakszerűen és olcsón vállal
Berger Adolf
 kályhámester Calea Traian (v. Attila u.) 9 szám.

Mű és Sima örlést garantált minőségben és olajsajtólást a legolcsóbban végző a
László malom
 Telefon: 390.

Olcsó és tartós cipőket készít
Fábián István
 cipész
 Strada Mihai Viteazul (v. Rákóczy u.) 27.
 Egy tanuló fizetéssel felvételik

Utleveleket
 legolcsóbban, leggyorsabban vizumoztat
Lebovics Izidor
 futárirodája Bul. Basarabilor (v. Bathiányi u.) 1. szám.

Az új iskolai évrő
 bevásárlásait legelőnyösebben a 38 éve fennálló
Mertz József
 cégnél eszközölheti.

Varrógép
 Részletre is! Gritzner.
Keresztési Zsigmond
 műszerész Str. Mih. Viteazul (Rákóczy u.) 28. sz. a. írógép, varrógép, kerékpár és bármilyen műszaki gép speciális javítását vállalja. Nagy javító műhely!

Tegyen próbavásárlást
 és meggyőződik cikkeim olcsóságáról! **Schwartz Jenő**
 könyv, papír és zeneműkereskedése S A T U M A R E Str. Mih. Vit. (v. Rákóczy u.) 15. Postával szemben.

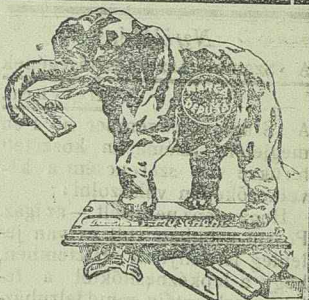
Értesítés!!
 Tisztelettel értesitem a n. 6. közönséget, hogy a **Piszel** féle étterem és borozót átvettem és kedves vendégeimnek kitűnő házi konyhával és jó boraimmal állok rendelkezésére. Abonenseket úgy kihordásra, mint éttermemben igen jutányos árban fogadok el. Szíves pártfogást kérve tisztelettel:
Rácz József
 a Cégényi féle étterem volt főpincére.

Gobelinek, perzsa, kelim, mozaikok legolcsóbban
GUTTMANN AL
 Deák tér 2.

720-as benzín
 A Str. Horia (volt Károlyi köz) 6. szám alatti telephelyen előtt felállított legmodernebb automatikus benzínűtő állomásunkon mindenkor legolcsóbban kapható.
Ejjelei szolgálat
 Vas és Vasárnap benzeretelti r. t. Lincoln FORD Fordson osztálya

Iskolai egyenruhák, férfi és fiú felöltők, öltönyök legolcsóbb beszerzési forrása
Ifj. Weisz Ignátz
 posztó és ruhaárúháza a Csizmadia szín alatt.

FEDJE HÁZÁT
Muschong tetőcsereppel
 Tartós, Olcsó, Könnyű.
 Gyár:
Muschong J. & Co.
 LUGOJ



Mielőtt őszi és téli ruha szükségletét beszerezné, el ne mulassza
LOVÁSZ
 angol szövetek különlegességi raktárát megtekinteni. Előnyös fizetési feltételek. Piata Bratianu 2 szám alatt az udvarban.

HÖLGYEIM!
 tudják-e, hogy hol lehet legolcsóbban beszerezni szőrmebundákat és mindennemű szőrmeárut?
 csak a
RUBIN
 szőrmenagyáruháza. Színházzal szemben.

Nyisztor László
 kelmefestő és vegytisztító vállalata Satumare, Str. Nic. Filipescu (v. Arany J. u.) 34. Gallér és közelítő tisztítás szakszerűen és jutányosan!

Hajfestés, Henna, Komol Szemöldök formálás és szempilla festés. Vas és vizondolálás, manikűr. Estélyi kikészítés az
„Jótya”
 hölgyfodrász szalonban. Ösztreicher palota.

Koszoruk, csokrok
 cserepes virágok legolcsóbb árban szerezhetők be
Pintye
Testvérek-nél
 Dácia mellett

Halmes fogászati műterem Satu-Mare
 Verbőczy ucca 11. (Kath. Legényegylettel szemben)
 Készít: műfogakat, arany fogkoronákat és fogtöméseket.

A „Victória”
 kávéházban minden este Horváth Jancsi hírneves cigányprimás kitűnő zenekarával muzsikál.

Tevjovits József
 vizumoztatási irodája Dácia udvar
 Gyorsan, pontosan és olcsón teljesíti megbízatásait

Első
Nagykárolyi
Műgőzmalom
 szatmári cseretelepe.
 Telefonszám: 39.

Csokrok
koszoruk
 már 35.- leitől kezdve megrendelhetők:
Berey Károlyné
 virágüzletében.

Elegáns
 öltözködő urak tudják, hogy
Szeibert
 Ádám
 urisabósága Str. Petru Rares (v. Petőfi u.) 1. sz. alatt van.
A legfinomabb angol gyapjú szövetek dúsválasztékban raktáron!

Amíg az iparos és a kereskedő pihen, — dolgozik helyettük a reklám.

Legujabb!
 Masque-film ránc-símitó arcpakolás. Tökéletes és természetes színű hajfestés. Tartós szemöldök és szempillafestés. Szemöldök formálás, vizondolálás stb.
ROBELLA
 kozmetika és hölgyfodrászat Satumare, P. Bratianu 6. I. m. Tel. 27.

Fischer Hermann
 porosz kőszén és tüzfakereskedő.
 Telefon: 122-123.

Tractor, oséplő, autómalom és mezőgazdasági gépek javítását Calea Traian (Atilla u.) 12. szám alatti modern és motorikus erőre berendezett gépjavító műhelyemben olcsón és szakszerűen vállalom **Illyés Sándor** vasesztergályos és géplakatos

Nyomatott a Hirsch féle nyomdai műintézet gyorsajtóján Satu-Mare.